128298

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight: Franco/ Free; Assegnato/ Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Corriere/ Carrier; Porto/ Freight; Altra vettura / Other Vehicle; Espresso/ Express; Vettura propria/ Own Vehicle; Posta

Incoterms: FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No.: 43112438

4 Data spedizione/ Shipping Date: 29.10.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod fornitore/ Supplier No.: 91018738

VAT reg no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004401801	412		AG/SSH-PLM5 Bettina II. Skrapitsné		24466	257291

19 Tipo spedizione/ Shipping Code: Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

Assegnato/ Not Free X

23/24 Lordo/ Gross: 694,2 kg

Peso lordo/Total Weight

Netto/Net: 411,9 kg

21 Imballo/ Packing: 78 x 0000SON

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark: 15039027

26 Luogo di scarico Receiving Location: 14249

18027861 1

S01 9799868

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
10	2500163900	L-05113-0G17-13#Z Guid.Sleeve Boccola di guida 063146410-0000-70	3.168		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, STC - 70026 Modugno (BA)
550004401801
04 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Carico / Batch	Carico / Batch	Quantità carico / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
	0035336580	3.168 PZ	Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3168
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 04/11/20
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description		Nr.Kanban
1	330430531	137,3 KG	231,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	0000SON		
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1056 PZ	
2	330430561	137,3 KG	231,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	0000SON		
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1056 PZ	
3	330430610	137,3 KG	231,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	0000SON		
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1056 PZ	

Gestione beni in prestito

Schaeffler Savaria Kft.
9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu
Cégjegyzék szám: 18-09-102576
UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 43112438 Datum/Date: 29.10.2020

3,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	0000SON
72,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	0000SON
3,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	0000SON

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Schaeffler Savaria Kft.
9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu
Cégjegyzék szám: 18-09-102576
UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

20008695

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) — Lieferantennr. / Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE — CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

15039027

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno 14249
Land/Country: Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Liocârliei, Nr.8
Jud. ALBA - ROMÂNIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place: Szombathely
Land/Country: Ungarn
Datum/Date: 30.10.2020

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
43112438	3	0000SON	automotive parts	84129080	694,20	2,880
Summe:	3	Colli			694,20	2,880

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9 | Gefahrzettelmuster-Nr. / Hazard Label No. | UN-Nummer / Number UN | Verp.-Gruppe / Packaging Group

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos
TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152

19 zu zahlen vom: / to pay by:

	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions -			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others +			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

E2010304717BB50

21 Ausgefertigt in / Established in: Szombathely am / at: 30.10.2020

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31.
9700 Szombathely
Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

Schaeffler Savaria Kft. 9700 Szombathely Zanati út 31.

23 AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 RO 18517892 Sebeş, Str. Liocârliei, Nr.8 JUD. ALBA - ROMÂNIA
Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

24 Gut empfangen / Goods received — Datum / Date: 23 NOV 2020 — at: Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg

Kfz: AB20CYK AB92CYK
Anhänger:

Benutzte Gen.-Nr. — O National — O Bilateral — O EG — O CEMT